

# Galaxy 105



## Galaxy 105 Galaxy 105 T

Con la nuova serie GALAXY, Gabbiani offre al mercato un prodotto maturo e tecnologicamente avanzato.

La flessibilità di lavorazione, in termini di tipologia e di materiali, è garantita dalle alte performance generali e dalla possibilità di personalizzare la macchina secondo le esigenze del cliente il tutto con il **miglior rapporto prezzo/qualità**.

Mit der neuen Serie GALAXY bietet das Unternehmen Gabbiani Maschine dem Markt ein reifes und technologisch hochentwickeltes Produkt. Die Flexibilität der Bearbeitung im Hinblick auf Typ und Materialien wird durch die umfassende allgemeine Performance und die Möglichkeiten der spezifischen Einrichtung der Maschine entsprechend der Anforderungen des Kunden gewährleistet. Und bei all diesen Vorteilen ist auch das **beste Preis-Leistungs-Verhältnis** gesichert.

Con la nueva serie GALAXY, Gabbiani Maschine lanza al mercado un producto maturo y tecnológicamente avanzado. Su flexibilidad de fabricación, en términos de tipología y de materiales, está garantizada por el alto rendimiento general y por la posibilidad de personalizar la máquina en función de las necesidades del cliente y todo esto con la **mejor relación precio/calidad**.

- Solida ed affidabile
- Ottimo rapporto qualità/prezzo
- Versatile e semplice nell'uso

- Stabil und zuverlässig
- Optimales preis-leistungsverhältnis
- Vielseitig und einfach in gebrauch

- Solida y fiable
- Optima relacion calidad/precio
- Versatil y facil de usar





Tradizione  
ed innovazione  
al servizio  
della sezionatura

Tradition und  
Innovation im  
Dienste des  
Formatsägens

Tradición  
e innovación  
al servicio  
del seccionamiento

#### Basamento

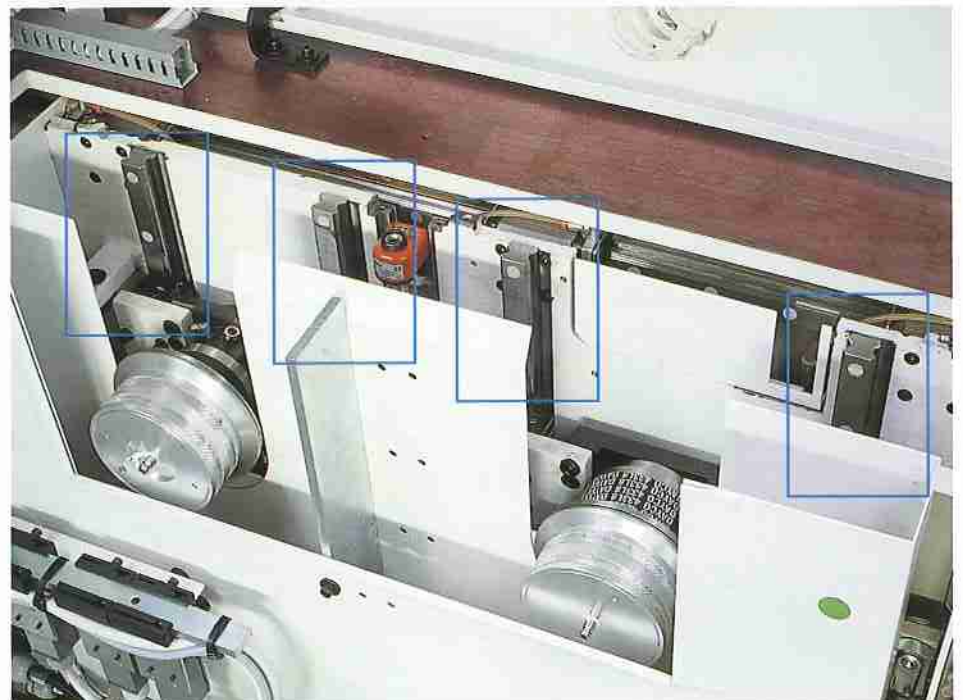
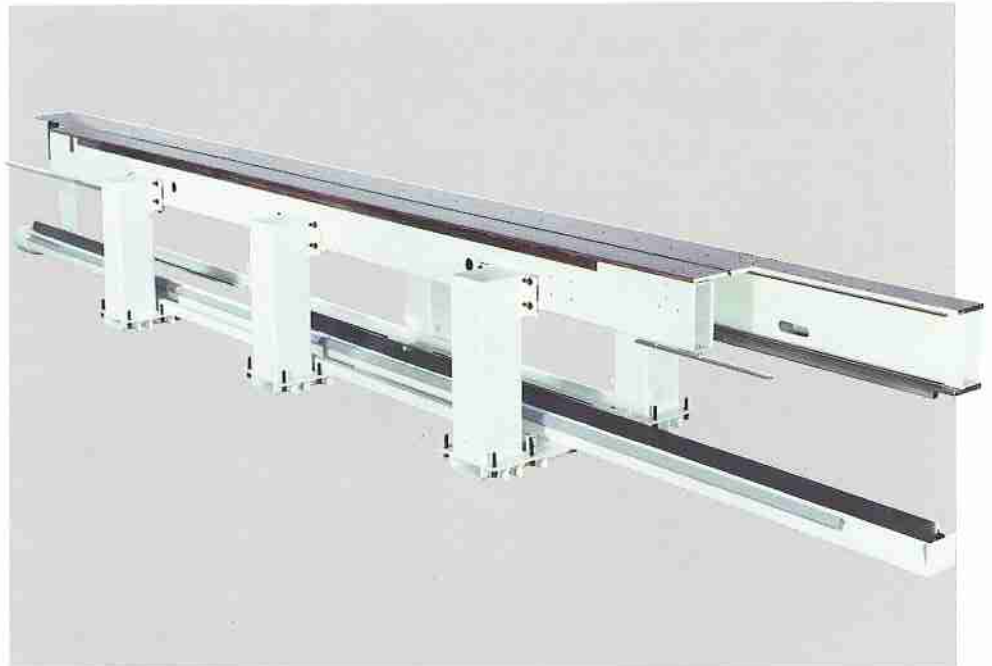
La struttura monospalla rende l'insieme carro/basamento estremamente compatto. Le guide sono fissate al basamento per tutta la loro lunghezza per garantire la massima linearità della corsa. La salita delle lame avviene su guide prismatiche a ricircolo di sfere che assicurano una perfetta perpendicolarità col piano di lavoro con il risultato di un'eccellente finitura di taglio.

#### Untergestell

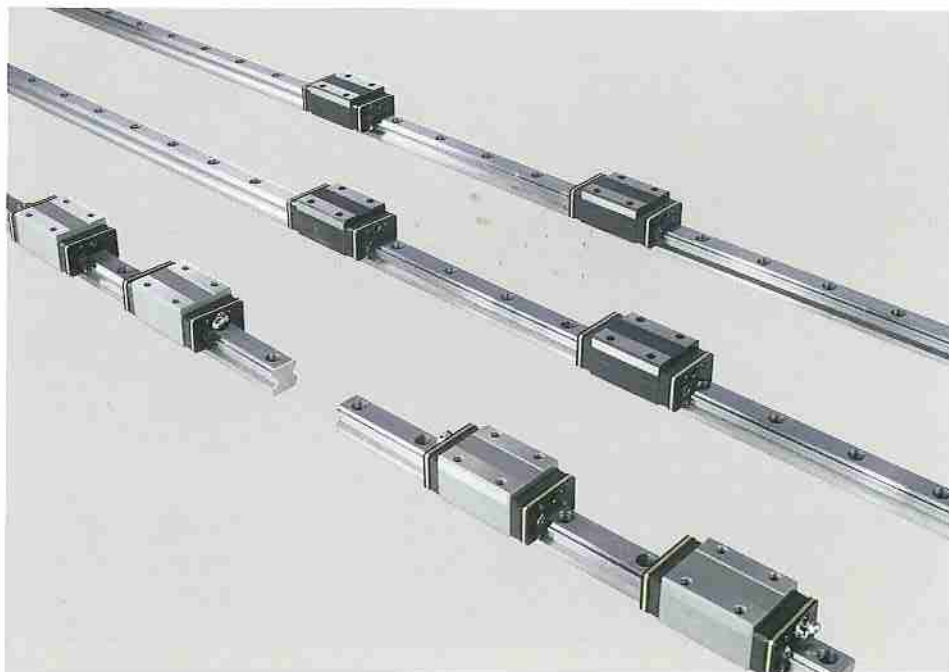
Die einschultrige Struktur macht die Gesamtheit Schlitten/Untergestell extrem kompakt. Die Führungen sind über ihre ganze Länge am Untergestell befestigt, um eine maximale Linearität des Laufs zu garantieren. Der Aufstieg der Sägeblätter erfolgt auf prismenförmigen Führungen mit Kugelumlauf, die eine perfekte rechtwinklige Stellung zum Arbeitstisch gewährleisten, woraus eine hervorragende Schnittqualität resultiert.

#### Basamento

La estructura mono espalda transforma el "carro + basamento" en un conjunto extremadamente compacto. La guías son fijadas al basamento en toda la longitud para garantizar la máxima linealidad de la carrera. La subida de los discos se produce sobre guías prismáticas a recirculo de esferas que aseguran una perfecta perpendicularidad con el plano de trabajo con el resultado de una excelente calidad de corte.



# Galaxy 105



## **Corsa del carro e delle lame su guide prismatiche**

Massima rigidità e perpendicolarità della lama rispetto al pacco di pannelli. Drastica riduzione degli attriti in gioco e dell'usura dei materiali, anche alle velocità più elevate. Massima stabilità nel tempo della linearità della corsa e delle caratteristiche della struttura.

## **Lauf des Schlittens und der Sägeblätter auf prismförmigen Führungen**

THK Maximale Starrheit und rechtwinklige Stellung des Sägeblatts hinsichtlich des Plattenstapels. Drastische Verminderung der Spielreibungen und der Materialabnutzung, auch bei höherer Geschwindigkeit. Maximale Stabilität der Linearität des Laufs und der Struktureigenschaften über die Zeit hinweg.



## **Carrera del carro sierras y de las sierras sobre guías prismáticas**

THK Máxima rigidez y perpendicularidad del disco con respecto al paquete de paneles. Drástica reducción de los roces en juego y del desgaste de los materiales, no obstante la elevada velocidad. Máxima estabilidad en el tiempo de la alineación en el desplazamiento y característica de la estructura.



Tradizione  
ed innovazione  
al servizio  
della sezionatura

Tradition und  
Innovation im  
Dienste des  
Formatsägens

Tradición  
e innovación  
al servicio  
del seccionamiento

#### **Pressore**

Le aperture praticate nella barra pressatrice eliminano la zona di interferenza con le pinze permettendo l'utilizzo completo dei pannelli con tagli e rifili di coda piccolo a piacere.

#### **Druckstück**

Die Öffnungen in der Druckstange beseitigen den Interferenzbereich mit den Greifern und erlauben die vollständige Verwendung der Platten nach Wunsch mit Schnitten und kleinen unteren Beschnitten.

#### **Prensor**

Los escalones en la barra prensora eliminan la zona de interferencia con las pinzas y permiten la completa utilización de los paneles con últimos cortes pequeños a placer.



# Galaxy 105

## Banda magnetica

La posizione dello spintore rilevata con banda magnetica, non soggetta a giochi o sollecitazioni meccaniche, assicura la massima precisione.

## Magnetband

Die Position des Schiebers wird mit Hilfe eines Magnetbandes erfasst, welches frei von Spielraum und keinen mechanischen Belastungen ausgesetzt ist, und somit maximale Präzision gewährleistet.

## Banda magnética

El dispositivo magnético no está sujeto a sollicitaciones externas y es independiente de juegos mecánicos, asegurando la máxima precisión en la lectura de la posición del empujador.



## Carro portalamo

La trasmissione del moto al carro portalamo effettuata con accoppiamento pignone/cremagliera offre una maggiore fluidità di traslazione e una migliore qualità di taglio.

## Sägeschlitten

Die Übertragung des Antriebs an den Sägeschlitten durch die Verbindung Ritzel-Zahnstange bietet eine in höchstem Maße reibungslose Verschiebung und eine bessere Schnittqualität.

## Carro porta sierra

La transmisión del movimiento al carro efectuada con un acoplamiento (piñón/cremallera) ofrece una mayor fluididad de traslación y un aumento de la calidad de corte.



## Cambio lama (opt).

Rapido e sicuro tramite dispositivo pneumatico azionato da un selettore.

## Sägeblattwechsel (opt).

Schneller und sicherer Sägeblattwechsel durch eine von einem Wahlschalter angetriebene pneumatische Vorrichtung.

## Cambio serras (opt).

Cambio serras rápido y seguro con dispositivo neumático activado desde un selector.



La giusta soluzione  
per ogni esigenza

Die optimale  
Lösung für alle  
Anforderungen

La solución  
perfecta para todas  
las necesidades

#### Postforming

Incisore laterale di barre bordate e portformate tramite salita della lama incisore.

#### Postforming

Seitlicher Einschnitt der abgekarteten und nachgeformten Stangen durch Aufstieg des Vorritzers.

#### Postforming

Incisión lateral de tableros orillados y postformados con la subida de l'incisor.

#### Sporgenza lama ottimizzata

La sporgenza della lama viene regolata automaticamente in base allo spessore del pacco per avere la massima precisione anche nel taglio di un numero ridotto di pannelli.

#### Optimierter Sägeblatt

Die Ausladung des Sägeblattes wird automatisch hinsichtlich der Stapeldicke reguliert, um auch beim Schneiden einer verminderten Anzahl von Platten maximale Präzision zu erlangen.

#### Subida cuchilla optimizada

La profundidad de la sierra viene regulada automáticamente en base al espesor del paquete para obtener una excelente calidad de corte, lo mismo vale cuando bienen seccionandos pocos tableros.

#### Tagli chiusi per "sfinestrate"

Esecuzione automatica gestita dal sistema di controllo.

#### Geschlossene Schnitte für das "Rahmen"

Vom Kontrollsystem gesteuerte automatische Ausführung.

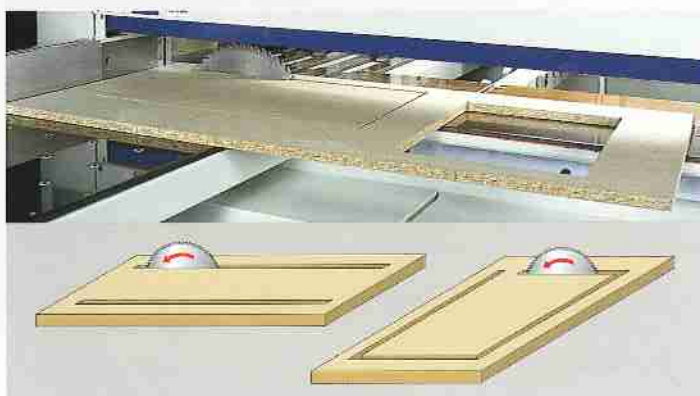
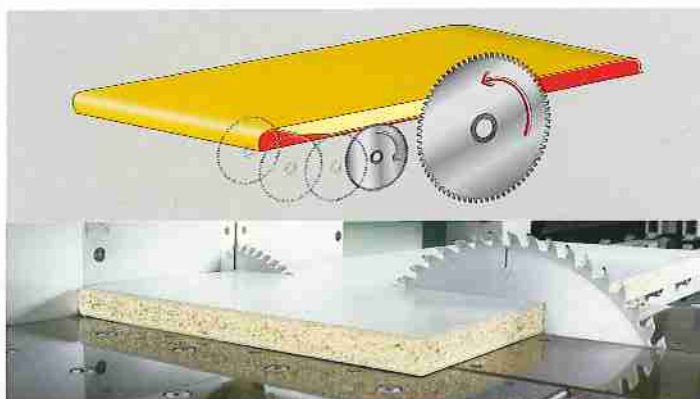
#### Cortes cerrado para "ventans"

Realización automática con mando desde el control.

L'esecuzione di **cave** è **automatica** ed è gestita elettronicamente in base alle dimensioni impostate sul PC di bordo macchina.

Die Ausführung von **Aushöhlungen** erfolgt automatisch und wird elektronisch auf der Grundlage der in den PC eingegebenen Abmessungen durchgeführt.

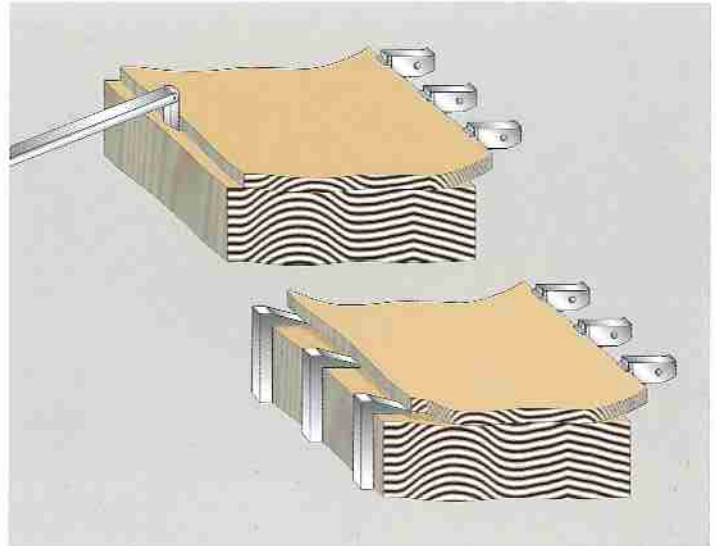
La realización de las **ranuras** es **automatica** con mando electrónico en base a le dimensiones programadas.



Carico automatico pannelli sottili

Automatische Ladung von dünnen Platten

Carga automática de paneles finos (tablex)



#### Carico pannelli sottili

Soluzione consolidata nel tempo che grazie alla semplicità costruttiva assicura un caricamento in automatico di pannelli sottili preciso ed efficace.

#### Ladung von dünnen platten

Diese mittlerweile bewährte Lösung gewährleistet mit ihrer einfachen Bauweise eine automatische Ladung von dünnen Platten, die die Prädikate "Präzise" und "Effizient" vollauf verdient.

#### Carga de paneles finos

Solución consolidada en el tiempo que, gracias a su simplicidad de fabricación, asegura una carga automática de paneles finos precisa y eficaz.

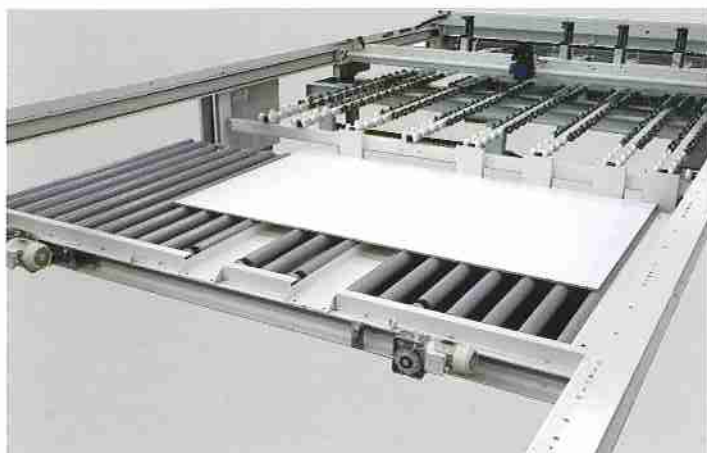




Carico automatico

Automatische Ladung

Carga automática



Tavolo elevatore di carico

Ladehebetisch

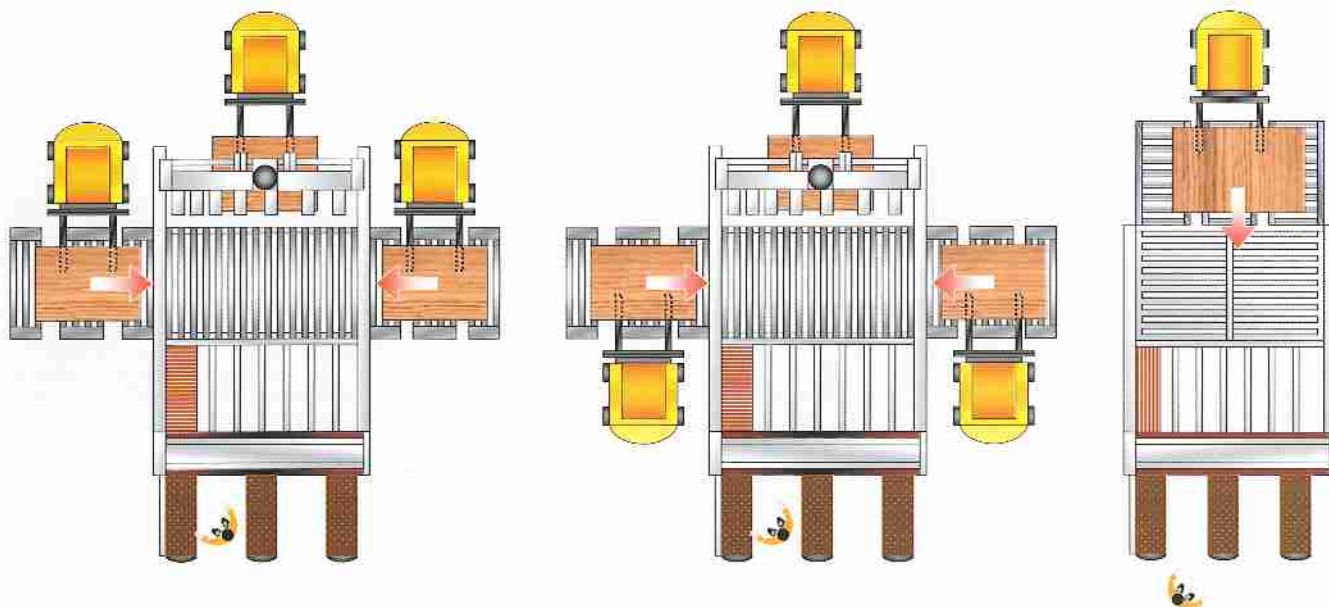
Mesa elevadora de carga



Allineatori frontali per il carico automatico

Ausrichter für die automatische Ladung

Alineadores frontales para la carga automática



#### Rullvie di precarico

L'utilizzo di una o più rullvie di precarico favorisce la continuità lavorativa della sezionatrice. Soluzioni di carico della pila completa e scarico della pila incompleta offrono adeguate risposte alle esigenze di spazio e produttività.

#### Seitliche Beschickungen

Mit dem Einsatz von einem oder mehreren seitlichen Beschickungen können die Stillstandzeiten reduziert werden bzw. die Produktivität der Maschine gesteigert werden. Beim Materialwechsel bzw. beim Entnehmen der Schonerplatten oder Paletten fallen somit keine Stillstandzeiten an.

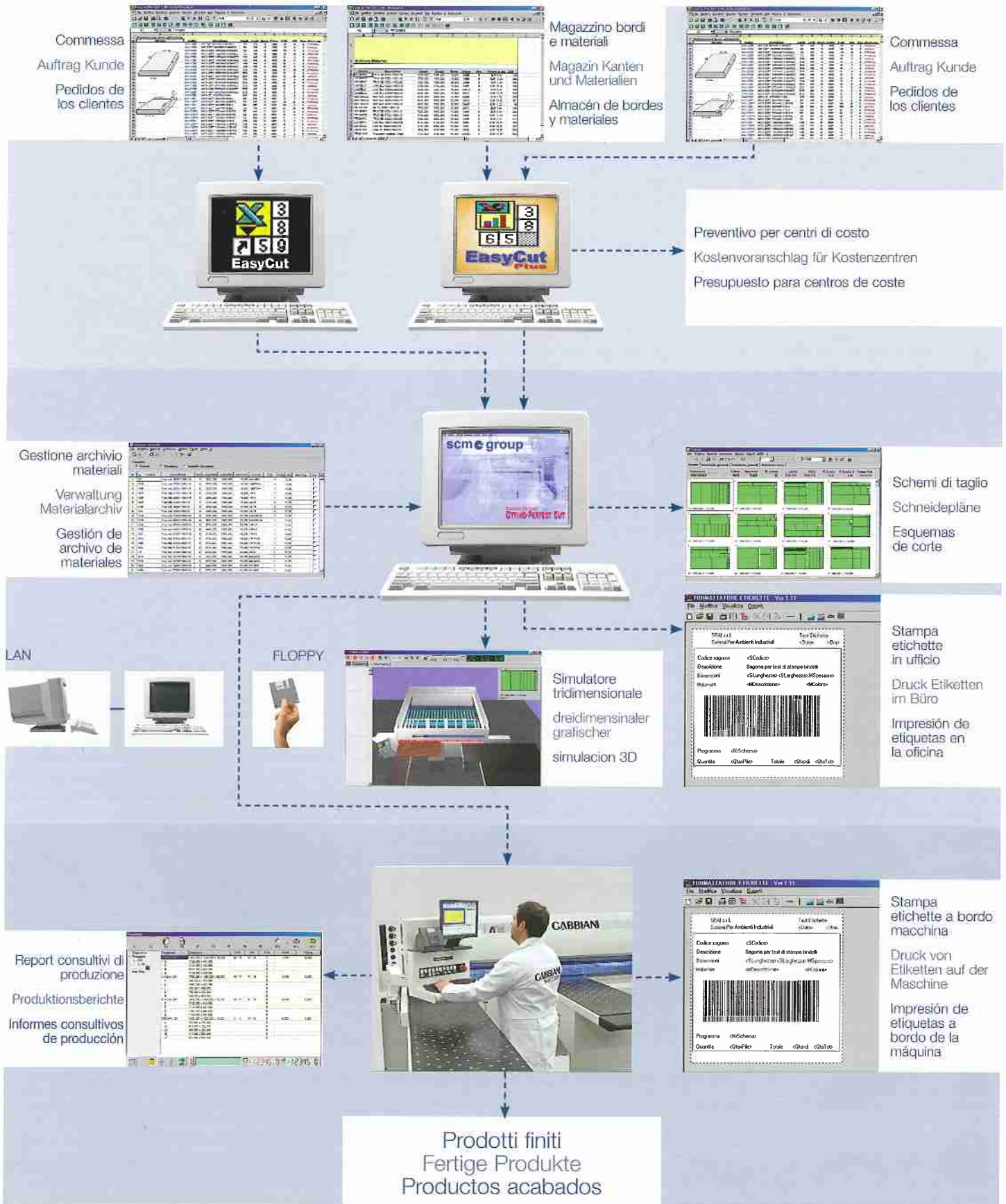
#### Grupo de rodillos de precarga

La utilización de uno o más grupos de rodillos de precarga favorece la continuidad de trabajo de la seccionadora. Soluciones de carga y descarga de la "media pila" y gestión del panel martir o pallet ofrecen adecuadas respuestas a las exigencias de espacio y productividad.

# Soluzioni software integrate

# Integrierte Softwarelösungen

# Soluciones de software integradas





Dati  
tecnici

Technische  
daten

Datos  
Técnicos

### Galaxy 105

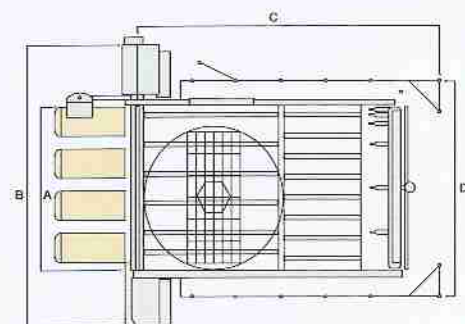
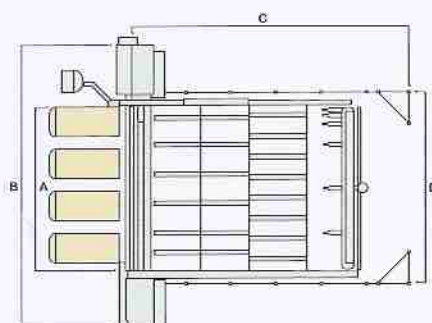
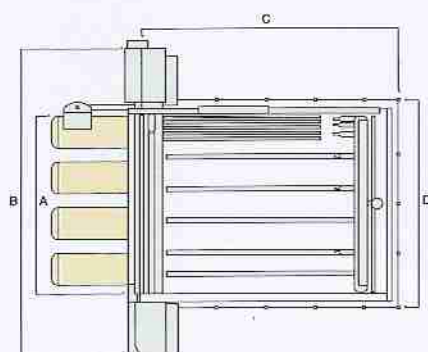
|                    | A    | B    | C    | D    |
|--------------------|------|------|------|------|
| <b>3200 x 3200</b> | 3300 | 5690 | 4275 | 3666 |
| <b>3800 x 3800</b> | 3900 | 6290 | 5279 | 4361 |
| <b>4500 x 4300</b> | 4600 | 6990 | 5375 | 4966 |

### Galaxy 105 T

|                  | A    | B    | C    | D    |
|------------------|------|------|------|------|
| <b>3200x1850</b> | 3300 | 5690 | 6750 | 4620 |
| <b>3200x2200</b> | 3300 | 5690 | 7670 | 4620 |
| <b>3800x1850</b> | 3900 | 6290 | 6750 | 5220 |
| <b>3800x2200</b> | 3900 | 6290 | 7700 | 5220 |
| <b>4500x2200</b> | 4600 | 6990 | 7700 | 5920 |
| <b>4500x2440</b> | 4600 | 6990 | 8200 | 5920 |

### Galaxy 105 T R

|                  | A    | B    | C    | D    |
|------------------|------|------|------|------|
| <b>3200x1850</b> | 3300 | 5690 | 8419 | 4620 |
| <b>3200x2200</b> | 3300 | 5690 | 8419 | 4620 |
| <b>3800x1850</b> | 3900 | 6290 | 9719 | 5220 |
| <b>3800x2200</b> | 3900 | 6290 | 9719 | 5220 |
| <b>4500x2200</b> | 4600 | 6990 | 9719 | 5920 |
| <b>4500x2440</b> | 4600 | 6990 | 9719 | 5920 |



| Dati tecnici                | Technische daten      | Datos Técnicos             | Galaxy 105   | Galaxy 105 T - 105 T R   |
|-----------------------------|-----------------------|----------------------------|--|--|
| Dimensioni di taglio        | Schnittmaße           | Dimensiones de corte       | 3200 x 3200 mm<br>3800 x 3800 mm<br>4500 x 4300 mm |  |
| Dimensioni tavolo elevatore | Maße Hebetisch        | Dimensiones mesa elevadora |  | 3200 x 1850<br>3200 x 2200<br>3800 x 1850<br>3800 x 2200<br>4500 x 2200<br>4500 x 2440 |
| Sporgenza lama              | Ausladung Sägeblatt   | Resalto sierra             | 105 mm   | 105 mm   |
| Diametro lama               | Durchmesser Sägeblatt | Diámetro sierra            | 380 mm   | 380 mm   |
| Diametro incisore           | Durchmesser Vorritzer | Diámetro incisor           | 160 - 200 - 300 mm                                 | 160 - 200 - 300 mm   |
| Vel. carro lama             | Geschw. Sägeschlitten | Velocidad carro sierras    | 60 - 135 - 150 m/min                               | 80 - 135 - 150 m/min   |
| Motore lama                 | Motor Sägeblatt       | Motor sierra               | 7.5 - 11.2 - 15 - 18 kW                            | 7.5 - 11.2 - 15 - 18 kW  |
| Velocità spintore           | Geschw. Schieber      | Velocidad empujador        | 35 - 50 - 95 m/min                                 | 65 - 75 m/min  |

Per esigenze dimostrative alcune foto riproducono macchine complete di accessori. Senza nessun preavviso i dati tecnici possono essere variati, le modifiche non influenzano la sicurezza prevista dalle norme CE.

In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt. Die Firma behält sich das Recht vor, die Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dabei die durch EG-Bescheinigung Sicherheit zu beeinflussen.

Las características de fabricación y los datos técnicos pueden modificarse en cualquier momento y sin la obligación de notificación previa; tales cambios, en todo caso, serán conformes con las normas de seguridad CE. Por motivos de demostración, es posible que algunas fotos muestren máquinas con dispositivos opcionales.